

225-250 = 26 db.
Nagybecskerek Zápolya-
utca 1. hová a lap szel-
lemi részét illető min-
den közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:
Pleitz Fer. Pál könyv-
nyomdája Nagybecske-
rek, Zápolya-u. 1. hová
a hirdetések, előfizetések
és a lap szétküldésére
vonatkozó felszólalások
intézendők. Telefon 21.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Főszerkesztő: dr. Brájer Lajos.

Felelős szerkesztő: Somfai János.

Előfizetési árak:
Egész évre — — — 28 K
Félévre — — — 14 K
Negyedévre — — 7 K
Egyes szám ára 10 fillér.

Hirdetéseket
a kiadóhivatal vesz föl.
Azonkívül az összes hir-
s: :: detési irodák. :: ::
Megjelenik vasár- és
ünneppnapok kivételével
mindennap d. u. 5 órákor

Nagybecskerek, 1916.

XLV. évfolyam, 225. szám.

Hétfő, október 2.

LEGUJABB.

— Sajtó tudósítónk cenzurázott telefonjelentései. —

A nagyszebeni diadalmas csata.

A román sereg pusztulása. — A harc már román területen folyik. — A románok feladják Brassót is.

A nagyszebeni diadalmas csata.

Budapest, okt. 2. A sajtószál-
lásról jelentik a Magyar Távirati Irodának;

A harctér, amely Nagyszebenről délre
kezdődik, tele van ellenséges elesett
románok holttesttel. Gyalogságunk előtt
román légi jármű hever a földön. Az
utakat eldobott podgyások borítják. A
szoros alig járható, mert sok helyen
ellállják az utat a menekülő ellenségtől
elhagyott trénozlopok. A kocsik egy
része az Ölt hullámain uszik. A szétvert
románok ijedükben a folyón próbáltak
menekülni. A lovak, az elrabolt marhák
a zsutolt-szorosban maradtak. A vám-
sorompó hidja valósággal megrendítő
látványt nyújt. A nyugatról előretörő ba-
jorok három napon át tartották oldalozó
tűz alatt a menekülő románokat. A ka-
tonák holtteste, lovak, marhák hullái,
az összelőtt kocsik s elrabolt holmik,
amiket a román tisztek magukkal hoz-
tak, nagy barrikádokká tornyosultak.

A harc most már nem erdélyi föl-
dön, hanem román területen folyik.

A románok mult éjjel ellentáma-
dással próbálkoztak, de a bajorok fé-
nyesen visszaverték őket. Egy egész ro-
mán zászlóalj törzskarával együtt fog-
ságunkba került, más ezer foglyot már
elszállítottunk.

Szebenmegye lakossága ujjongva
ünnepli katonáinkat, akik felszabadították
őket a román invázió alól.

Budapest, okt. 2. Az Est tudósi-
tója jelenti:

A románok utoljára szeptember hó
20-ikán lőtték Nagyszeben. A katolikus
templom előtt felrobbant egy srapel,
amely két ministráns gyermeket megölt.
A város egyébként keveset szenvedett.
Szeptember 24-ikén jött az első német

csapat Nagyszebenbe s délután tovább
mentek. Délben átszállott a város fölött
két francia repülőgép, amelyeket ágyuink
Szászsebes felé elűzték. A repülők nem
dobták le bombákat. Szeptember 28-ikán
vonult be Nagyszebenbe a német csa-
patok zöme, de nem állottak meg, csak
keresztülvonultak. A lakosság az utcán
zeneszóval fogadta az átvonuló némete-
ket. Délután megérkezett Falkenhein
vezérkari főnök, akit a polgármester és
a városi hatóság tagjai fogadtak.

Ujabb és újabb román foglyok ér-
keztek. A foglyok azt vallották, hogy
Brassóban a románok a házakból elci-
pelik a butorokat és Románia belsejébe
viszik. Azt hiszik, hogy nemsokára
Brassót is fel kell adni a románoknak.

Budapest, okt. 2. A sajtóhadi-
szállásról jelentik:

A román Zsil-völgytől északra a
szövetségeseknek sikerült elfoglalni a
Tullsiu-hegytől nyugatra emelkedő ma-
gaslatokat. Ugyanekkor Petrozsény vi-
dékén visszavertük az ellenség előre-
törését.

Biztosító csapataink visszavonása
főállásaiba Székelyudvarhely vidékén las-
san folyik. A románok nagy erővel ta-
pogatózva jönnek előre.

Budapest, okt. 2. Amsterdam-
ból sürgönyzik: A „Nieuwe von den
Dag“ írja:

Ha a nagyszebeni döntő győzelem-
ről szóló hír igaz, akkor a románok ha-
talmatlan kudarcot szenvedtek. A hatás
nem fog elmaradni olyan frontokra sem,
amelyek magukban véve fontosabbak,
mint az erdélyi front. A győzelemnek
politikai hatása is lesz, mert Görögor-
szágban a Venizelistákat ebben a pilla-
natban igen kellemetlenül érinti a győ-
zelmi hír. Nagyszebennél, a tannenbergi

csata óta első ízben történt, hogy egy
hadseregcsoporthoz körülzártak, megadásra
nagy megsemmisítésre ítétek.

Budapest, okt. 2. Berlinből sür-
gönyzik:

A német császár Kraft von Delmen-
tingen altábornagynak, a Vöröstoronyi
győzőnek a „Pour le merite“ rendjelet
adományozta.

Budapest, okt. 2. Stockholmból
sürgönyzik: A Rjecs írja:

A románok erdélyi visszavonulása
Bukarestben nagy csalódást idézett elő.
A lapok nyugalomra intik a közönséget
s a vereséget azzal magyarázzák, hogy
a magyarok és osztrákok erős csapato-
kat hoztak az erdélyi frontra.

Angol statisztika a Zeppelin- nek bombázásáról.

Budapest, okt. 2. Rotterdamból
sürgönyzik:

A Times legutóbbi száma összeállít-
ást közöl a Zeppelin-támadásokról. Esze-
rint 1915-ben tizenkilencszer, 1916-ban
pedig tizennégyszer jelentek meg a Zep-
pelinek Anglia fölött. Az utolsó támadá-
sokkor háromszázötvenketten meghaltak,
hét százötvenkilencen megsebesültek. —
Aránylag a legtöbb áldozatot követelték
a szeptember 23-iki és 25-iki Zeppelin-
támadások, amikor hatvanhárman meg-
haltak és százötvenketten megsebesültek.

Török hivatalos jelentés a török csapatok galíciai harcairól.

Budapest, okt. 2. Konstanti-
nápolyból sürgönyzik: A főhadiszállás
jelenti:

Galíciai front:

A török csapatok elkeseredett harc
után, amely az egész napon át tartott,
hősiesen visszavertek egy heves orosz
támadást, amelyet az oroszok friss több-
szörös tulerővel indítottak, amelyet csak
legujabban vetettek harctérre. Kezdetben
sikerült az oroszoknak két helyen ki-
ugró árkaikat elragadni, de csapa-
taink ellentámadással kiveték őket. Az
ellenség visszautasításának annál na-
gyobb jelentősége van, mivel támadásait
egészen friss csapatokkal s igen nagy
erőkifejtéssel hajtotta végre.

HIREK.

A községi közigazgatási tanfolyam megnyitása.

— Saját tudósítónktól. —

Nagybecskerek, okt. 2.

Ma délelőtt nyitotta meg Jankó Ágoston udvari tanácsos alispán a nagybecskereki községi közigazgatási tanfolyam idei tanévét. A megnyitási aktust megelőzőleg a róm. kath. plébánia-templomban Veni Sancte volt, amely után az előadók a hallgatósággal a vármegyház dísztermébe vonultak, ahol a tanév ünnepies megnyitása folyt le. A megnyitáson résztvettek Jankó Ágoston alispán, tanfolyam igazgató vezetésével az előadók, valamint a hallgatók s több vendég, köztük Szervácius brassói alispán is.

Jankó Ágoston alispán, igazgató a megnyitás alkalmából beszéddel fordult a hallgatósághoz. Rámutatott arra, hogy a világháború nemcsak politikai, hanem gazdasági és kulturális átalakulásokat is fog előidézni, amelyek fokozott feladatokat és terheket rónak a jövő jegyzőjére. Már a háború során is kiderült, hogy a jegyző egyik legfontosabb és legnélkülözhetetlenebb tényezője a közigazgatásnak s még inkább az lesz a jövőendő átalakulásban. A háború a jegyzőjelöltek számát rendkívül lecsökkentette, úgy hogy a jegyzői állásokat ma nem tudják mind betölteni. Ezenkívül átlag 400 jegyzőre van szükség az országban s csak 150—200 állást tudtak a múlt évben betölteni. A jegyzőjelöltekre nézve ez előnyös, viszont azonban a kedvezőtlenebb viszonyok folytán hátrányosabb is, mert feladataik terhesebbek, súlyosabbak. Az oktatók ezt tudják s azért az a törekvésük, hogy a jelölteket minden irányban minél képesebbekké tegyék feladataik teljesítésére. Nemcsak tudást, hanem erkölcsi kvalifikációt is kívánnak a jövő jegyzőitől, hogy méltó vezetői legyenek a község lakosságának. Abban a reményben, hogy ezt megfogják valósítani, megnyitja a tanévét.

Az alispán mély hatású beszéde után fölolvasta a hallgatók névsorát s egyes szabályokra figyelmeztette őket s ezzel a megnyitási aktus véget ért.

Az előadások a holnapi nappal megkezdődnek.

Az erdélyi menekültek.

Nagybecskerek, okt. 2.

Az erdélyi menekültek közül aközvetkezőket keresik:

Horváth Márton Mokrinból keresi 17 éves Árpád fiát a brassómezei Krizba községből. Szigeti János tüzér (Budapest, Ludovika akadémia) feleségét Brassóból.

Puju György őrmester (Budapest, 2 sz. tart. kórház) feleségét és 3 gyermekét.

Lengyel János építész (Budapest, Battyányi-u. 14.) feleségét, anyját, nevelt leányát, egy vendégleányt és cselédjét Brassóból.

Zerwes Frigyes törzsfoglar (Debrecen) Harth Henrik nagyküküllőmezei szászapátfalvai körjegyzőt és nála volt leányát.

Depner Péter tart. tüzérhadnagy (Arad, Erzsébet királyné-ut 20.) a Depner-családot Hóltövényből.

Hunyady Ferenc József 2. gy. ezr. népfőlkelő (Prága, József-kaszárnya) édesanyját Brassóból.

Horn Margit (Bpest, VII., Huszár-u. 5.) Hirschhorn Vilmosné gyermekeivel a nagyküküllőmezei Halmagy községből.

Dr. Márkus János tanár (Hódmezővásárhely, Kállay-u. 28.) Márkus Mihály nyug. közs. jegyzőt Homoródról.

Dr. Baku Róbert nagydisznódi szolgabíró (Zombor) feleségét és 9 hónapos gyermekét.

András János 2. gy. e. népfőlkelő (Prága, Bruszka-kaszárnya) feleségét és 5 gyermekét Bárcaufaluból.

Papp Mátys őrmester (Hosszupályi, Hajdum.) feleségét, 4 gyermekét, anyját a brassói Purkerecz községből.

Simén András (Szombathely, kórház) Simén Andrásné 3 gyermekével Segesvárról.

Incze Manó erdőtanácsos (Segesvár) Kadácsi Balint kir. főerdőmérnököt Kóhalomról, Schmidt Vilmos kir. erdőmérnököt Nagysinkről és Horváth Václav kir. s. mérnököt Medgyesről.

Bara Ferencné (Bpest, Alsó-erdősor 36.) szüleit és kis leányát a brassómezei Türkösről.

Bozorné Dimény Erzsike színésznő (Borossebes) Dimény Lajost és családját Fogarashól.

Kugler Gréte (Temesvár, József-város, Fröbl-u. 62.) anyját Kugler Rózát, rokonait Hornung Gusztáv brassói postafelügyelőt, Aesch Frigyes brassói városi adópenztárost és Kugler Vilmos brassói városi adótitust.

Hegyi Jenő ügyvéd (Orosháza) Hegyi Andrásné, Német Mihályné, Gyarmathy Albertné a nagyküküllői Héjjasfalváról.

Niesner János keresi feleségét Brassóból. Schuller Mihály Brassóból keresi feleségét és hat gyermekét.

Brotya Ferencné Brassóból keresi anyját Bara Istvánnét.

A Brassóból elmenekült bolgárszegi erdő-ört kéri Langavér Sándor, hogy értesítse hol-letéről (Kolozsvár 170 sz. tábori posta.)

Kónya István mészáros (Katalinfa községben Torontál vármegye) keresi feleségét Kónya Ilonát és négy gyermekét: Anna 23 éves, Árpád 14 éves, Irén 13 éves és József 10 éves, a brassómezei Csernátfaluból.

Csergő József erdőőr (Makó, Erzsébet-szeretetház) keresi családját a fogaraszvármegyei Töresvárról.

Máthé Sándor nagyvárad m. kir. 24. honvéd törzssztagb. cipész keresi a feleségét szül. Herman Magdolnát és 6 gyermekét, akik közül a hatodik az uton született, Brassóból való menekülés közben.

Hemper Artur Brassóból keresi 11 éves Artur nevű fiát.

Mayerhofer Gyuláné (Nagybecskerek, Jenő herceg-utca 15) keresi szüleit, Rein György és nejét a brassómezei Botfalu községből.

Gáspár járásbíró (lakik: Nagybecskerek, Magyar-utca 44.) keresi Bedő Mózes Halmágyról.

Székely Lajos Brassóból, Segesváron fűtőházi munkás, keresi feleségét sz. Téglás Irént.

A Brassóban házicselédként szolgálatban volt, Mokrinba Torontálmezei menekült Bara Erzi Jenőfalva, Both Róza Karczfalva, Kásás Anna Madaras, Lukács Erzi Karczfalva, Simon Vera Jenőfalva, Szabó Boris Dánfalva, Váncsa Anna Csikmadaras (Csikmeze) keresi szüleit.

Özv. Lipták Mórné (Bégafő, Torontál m.) keresi szüleit Maierbuchler Oswaldot és nejét Brassóból.

Schmitz Györgyné (Bégafő, házszám 2, Torontál m.) keresi férjét Schmitz György asztalost Brassóból.

Mátyás Mihály nagyküküllő vármegyei olt-hévízi lakos (jelenleg Alsóeleméren tartózkodik) keresi feleségét és Géza fiát.

Soós Mihály brassó vármegyei apácai lakos keresi feleségét és két leányát, Mariska 18 éves, Ilonka 15 éves.

Kiss Istvánné szül. Pap Kata (Écska, 125. házszám, Torontálmezei) keresi 9 éves fiát, Kiss Mártont és 7 éves leányát, Kiss Katit a brassómezei Türkös községből.

Dávid Sára (Nagybecskerek, József főherceg-utca 23. sz.) keresi édesanyját, Bálint Mártont a brassómezei Csernátfaluból.

A Nagykömlősen elhelyezett erdélyi menekültek közül a következők keresik hozzátartozóikat:

Klein Márta Hóltövény (Brassómezei) keresi Rouszek Ferenc 34 éves földmivest, Gál Mihály Kisborosnyó (Háromszékmezei) keresi Incze Juliánna, Gál Róza, Gál Anna és Incze Mária.

Jankó György Kisborosnyó (Háromszékmezei) keresi feleségét Jankó Vulánka Rachelt és két gyermekét: Ilonka 7 éves, Anna 4 éves.

Özv. Sára Mihályné sz. Lőrinc Anna keresi Gires Istvánné sz. Lőrinc Sárát Bácsfaluból.

Dávid Bibó Jánosné keresi férjét, Dávid Bibó Jánost és leányát, Kis Andrásné Csernátfaluból.

Pál Simon Andrásné keresi Rozsnyai Mártont Bertaufaluból.

Istók Andrásné Csernátfaluból (Brassómezei) keresi özv. Kiss Andrásné, Köpe Mihályné, Simon Samunét, Kiss Istvánnét Csernátfaluból.

Hedvig Sára (Hóltövény) keresi Hedvig János 13 éves fiát.

Jakab Györgyné Hosszupályi (Brassóm.) keresi férjét, Jakab Györgyöt, aki Brassóban a kórházban fektűt.

Christoph Mihályné keresi Henter Károlynét, Parajd (Udvarhelym.) községbeli nőt.

Brassómezeiből Bácsfaluból menekült özv. Sára Mihályné szül. Lőrinc Anna (lakik Nákófalván) keresi leányát, Geres Istvánnét szül. Lőrinc Sárát Bácsfaluból. — Brassómezeiből Csernátfaluból menekült Bibó Jánosné (lakik Nákófalván) keresi férjét Bibó Jánost és leányát, Kiss Andrásné Csernátfaluból. — Brassómezeiből Csernátfaluból menekült özv. Erdélyi Andrásné (lakik Nákófalván) keresi sógor-nőjét Gyerkő Mihálynét szül. Gerő-Szász Kata türkös lakost. Ertesítést Nákófalvára Torontálmezei kéri.

Krausz Károlyné szül. Tukos Anna keresi anyját, özv. Tukos Sándornét, testvérét Tukos Juliskát és ennek gyermekét, Füle községből, Udvarhelymezei.

Erdő Istvánné szül. Szász Irma (Écska, Torontálmezei) keresi édesanyját, Szász István alsóürmői lakost Nagyküküllőmezeiből.

Szabó Pál brassómezei apácai lakos keresi szüleit.

Kovács József (Nagyhidegsem, villanyteleporség, u. p. Gyalu) keresi nejét, Zsigmond Annát, István és József nevű fiait és Anna leányát a háromszékmezei Gelencéről.

Az Ernőházán elhelyezett menekült Sztás István brassómezei hosszupályi lakos keresi nejét, Sztás Istvánné szül. Partin Katát. — Özv. Hamas Andrásné szül. Bencez Ilona hosszupályi lakosnő pedig keresi vejét, Deák József Istvánt és unokáját, Bencez Jánost.

Langaver Sándor (170. sz. tábori posta) keresi Barcsa András Brassóból menekült bolgárszegi erdőort.

Gázipor Jánosné (Alsóelemér, Torontálmezei) keresi édesanyját Mihály Gábort, édesanyját Mihály Annát és 8 éves kis fiát Gázipor Jánost acsikmezei Csikszentmártonból. Továbbá unokaöccsét Csóti József gyalogost a brassói 46. gy. e. tartalékkórház trachoma-osztályából

Máté Sándor cipész, a 24-ik honvéd gyalogezred törzssztagjánál Nagyvárad, Új tüzérszázárnya, keresi feleségét Máté Sándornét szül. Hermann Magdolnát és 6 gyermekét, Sándor, Ferenc, Mariska, Ottó, Dezső és 10 napos csecsemőt. Brassóból, Vasut-utca 22. szám.

A következő Felsőeleméren elhelyezett erdélyi menekültek keresik hozzátartozóikat:

Bottesz Jánost és nejét Szárát keresi Schneider Katalin. — Preits Katalint keresi fia János. — Kotschken János keresi nejét Katalint és 5 gyermekét. — Lőx András (Földvár) keresi nejét Katalint és 5 gyermekét. — Joanesch János (Földvár) keresi nejét Katalint és 6 gyermekét. — Brenndörfer György és Keresztély (Prázmár) keresik anyjukat Annát. — Báditou János keresi szüleit Györgyöt és Mária anyját. — Orgidan Vazul keresi György és Elena anyját. — Szinbucher Miklós keresi apját Miklóst és anyját Annát. — Buholzián György keresi szüleit Jánost és Mária. — Sándru János, keresi anyját Mária. — Purkera János keresi anyját Mária. — Brenndörfer Keresztély keresi testvérét Mártát. — Róth Márton keresi anyját Annát. — Römer György keresi apját Jánost és anyját Mártát. — Dück Victor keresi nejét Hermiánát és Matild leányát. — Imre Ferenc (Apáca) keresi szüleit Pált és Mária. — Tichy Henrik szövömester (Brassó) keresi nejét Elizát 3 gyermekeivel. — Sipos Lina keresi anyját Szalánczi Józsefnét.

Tobbi Mina 4 gyermekével Kóhalomról tudatja hozzátartozóival, hogy jelenleg Nagybecskereken van (Szerbtemplom-u. 27. Spira kereskedőnél).

A brassói városi adóhivatalnál alkalmazva volt Preiszner Józsefné (Német-u. 180/4.) kéri irodai foglalkozást.

— **Hivatalos jelentések október hó elsejéről.** A miniszterelnökség sajtóosztályától a következő hivatalos jelentéseket kaptuk a harctéri eseményekről:

Höfer jelentései:
Keleti harctér:
Román harcvonal:
Petrozsénytól nyugatra a románok előretörései tegnap is megfiusultak. A Vöröstorony-szorostól délre Caniinél is nagy veszteségeik mellett vertük vissza a román osztagokat. Fogarastól északnyugatra a román előretörés elrekedt. Székelyudvarhelytől nyugatra és északnyugatra az ellenség továbbra is nyomást gyakorolt előretolt csapatainkra. A nagyszabeni harctérről tegnap délelőttig több mint 3000 foglyot, 13 ágyut, egy repülőgépcarnokot, 2 repülőgépet, 10 mozdonyt, 300 löszerezrel megrakott vasuti kocsi, több mint 200 löszerkocsi, 70 gépkocsi és 200 podgyással megrakott kocsi, egy kórházvonatot és tömörkedegység hadiszert szállítottunk be. A német csapatoknak Hégentől délre tegnapelőtt intézett támadásánál az ellenség nyolc ágyut veszített.

Károly főherceg lovassági tábornok hadseregparancsnoka: A Kárpátokban ellanyhult a

harc. Brzezanytól délnyugatra az ellenség nagy erővel támadott. A Zlota-Lipa és Narajowka között küzdő török csapatok elkeseredett közelharcokban visszaverték az ellenséget. A potutory vasútállomástól északra az oroszok néhány száz méternyi tért nyertek. Lipót bajor herceg vezértábornagy hadseregarcvonala: Bóhm-Ermolli vezéreredes hadseregénél az ellenség Brodytól Zloczow felé vezető út mindkét oldalán támadott. Az uttól északra teljesen visszavertük. Egy helyen három, másik helyen két orosz előretörés megfiúsult. Az uttól délre az ellenség egy ezred védőszakaszába betört. A ma reggel megkezdett ellentámadás sikerrel halad előre és az elvesztett árkok legnagyobb részét máris visszafoglaltuk.

Olasz harctér:

Az olaszoknak a Karszt-fensik ellen irányult ágyu- és aknavetőtüze időnkint újból igen élénk volt és kiterjedt a Wippach-völgyben levő állásainkra is.

Délkeleti harctér:

Lényeges esemény nem történt.

A német nagy főhadiszállás jelentései:

Nyugati harctér:

Albrecht württembergi herceg vezértábornagy hadseregénél, valamint Rupprecht trónörökös hadseregcsoportjának flandriai és artois-i arcvonalán az angolok különösen élénk járőrtevékenységet fejtettek ki. A Sommetől északra levő harcvonalon az ágyuharc délután nagy hevességre fokozódott. Thiepvalnál és attól keletre ismét erős angol támadások következtek, amelyeket Stein és Armin tábornokok csapatai makoos közelharc után úgy, mint az előző napokban visszavertek. Rancourt felől és attól nyugatra francia ezredek hiába intéztek állásunk ellen rohamot. Courcellette, továbbá Lorval felől és Halletől északnyugatra történt részletelőretörések zárótűzünkben megfiúsultak. A trónörökös hadseregcsoportja: Loostól jobbra átnemtelleg megeléknkülő tűzérési tevékenység mellett kisebb jelentéktelen kézigránátharcok zajlottak le.

Keleti harctér:

Az oroszok különböző helyeken ismét megkezdtek támadó tevékenységüket. Lipót bajor herceg vezértábornagy arcvonala: Lucktól nyugatra az ellenség tüzelése ma reggel óta fokozódik. A brodi-lembergi vasut mindkét oldalán és attól délre a Zarkow melletti Graborkáig az ellenség előnyomulását részben zárótűzünkkel megállítottuk, részben pedig az ellenség hétszeres megismételt rohama teljesen összeomlott. A déli támadási szárnyon az oroszok a legelől levő védelmi vonalban megvetették lábukat. Károly főherceg lovassági tábornok arcvonala: A Zlota-Lipa mindkét oldalán heves közelharcokra került a sor. Caniowka és a Zlota-Lipa szögében az ellenség előbbre jutott. Tovább nyugatra török csapatok a benyomult ellenséges osztagokat tegnapi és ma reggel azonnali ellentámadással visszaverték, miközben 230 oroszot elfogtak. A Kárpátokban általában nyugalom van. A Stara-Klauzuránál ejtett foglyok száma több mint 600 emberre növekedett.

Erdélyi harctér:

A keleti arcvonalon a Maros völgyénél román támadásokat visszavertünk. A Görgey-völgyben és tovább délre előcsapataink az ellenség támadása elől részben kitértek. Német csapatoknak a Hégentől délre lefolyt ütközetben szerzett zsákmánya 8 ágyuval emelkedett. Fogarastól északnyugatra az ellenség beszűntette támadásait. A nagyszabeni csatából tegnapig több mint 300 foglyot és 13 ágyut szállítottak be, ezenfelül zsákmányoltunk egy repülőgépcsernokot, 2 repülőgépet, 10 vasuti mozdonyt, 300 lőszerrel megrakott vasuti kocsit, több mint 200 lőszerkocsit és egy kórházvonatot. Az erdőkből sok hadiszert még ezután fognak beszállítani. A Vöröstoronyi-szoros tele van szétlőtt járművekkel. A szorostól délre, Cainonitól nyugatra emelkedő magaslatok ellen intézett erős román előretöréseket visszavertük. A hátszegi hegységben az ellenség a Sztrigy-völgytől nyugatra hiába támadott.

Balkán harctér:

Mackensen vezértábornagy hadseregcsoportja: Szeptember 28-án egy osztrák-magyar flotta a Kieroszakolta behatolását a corabiai kikötőbe. Megsemmisített 9 és zsákmányul ejtett 8 részben megrakott hajót. Repülőgépeink Bukarestet megfigyelt jó eredményt hoztak.

Macedóniai arcvonal:

A Presba-tó és a Vardar között több helyen élénk tűzharc és elszigetelt eredménytelen ellenséges vállalkozások. Az ellenség erős támadással elfoglalta a Kimakcalan csucsát. — Ludendorff.

— **A király nevenapja.** Október 4-ikén van a király nevenapja, amelyet minden évben s így az idén is szokásos kegyelettel ünnepel meg az ország. Nagybecskerekén ezen a napon d. e. 10 órakor a róm. kath. plébániatemplomban ünnepi istentisztelet lesz, amelyen résztvesznek az összes polgári és katonai hatóságok.

— **Katonai kitüntetés.** A király megparancsolta, hogy Kleinhempel Eduárd 12. gy. ezredbeli századosnak és Litfass Elemér 12. gy. ezredbeli főhadnagynak az ellenséggel szemben tanúsított vitéz magatartásukért a legfelső dicséret elismerés újjal tudtul adassék.

— **Katonai kinevezés.** A király kinevezte a 12-ik gyalogezredben Wassermann Rezső népfőlkelő zászlót népfőlkelő hadnaggyá.

— **A vármegye őszi rendes közgyűlése.** Torontál vármegye törvényhatósági bizottsága múlt havi ülésén a vármegye rendes őszi közgyűlésének határidejéül tudvalevőleg f. évi október hó 9-ikének d. e. 11 óráját tűzte ki. A közgyűlésre vonatkozó állandó választmányi ülés október hó 7-ikén d. u. fel 4 órakor lesz. A rendes őszi közgyűlést megelőzőleg a vármegye főispánja október hó 8-ikán d. e. 10 órakor a főispáni kisteremben, számonkérő tisztizéket fog tartani.

— **Miniszeri elismerés.** Szép elismerésben volt része a napokban Száviics Szilárd basahidi községi jegyzőnek. A m. kir. földművelésügyi miniszter ugyanis Száviics Szilárd jegyzőnek gazdasági téren szerzett érdemei elismerésül egy értékes vadászfegyvert ajándékozott.

— **A cukorfogyasztás korlátozása.** — **A keserű kávé.** A hivatalos lap vasárnapi száma három kormány rendeletet közöl, amelyek a cukorfogyasztás korlátozását célozzák. Az egyik rendelet meghatározza, hogy kávéházakban, vendéglőkben, cukrászdákban stb. mennyi cukrot szabad adni az italokhoz. E szerint egy egész adag italhoz kocka-, kristály, vagy porcukrot 18 gramm sulyban, illetőleg kockacukorból 3 drb nagy kockát, vagy 4 drb kiskockát lehet adni. Egy csésze vagy egy pohár italhoz 13 gramm sulyu cukrot, illetőleg kockacukorból 2 nagy darabot, vagy 3 kiskockát, kis csésze, vagy pohár italhoz pedig 9 gramm cukrot illetőleg egy darab nagy kockacukrot vagy két kis kockát lehet adni. Tilos a cukrot az asztalon szabadon elhelyezni, vagy a fogyasztók között körülhordani, hogy abból egyesek tetszésük szerint fogyaszthassanak. — Szóval bealkonyodott az édes kávénak is.

A másik rendelet az ipari üzemekben felhasználható cukor forgalmát szabályozza, a harmadik rendelet pedig megállapítja, hogy a cukorka- és csokoládégyártás céljaira mennyi cukrot lehet kapni. Eszeint erre a célra a feldolgozóhoz összmenyiség az 1916—17. termelési évben 45 ezer métermázsza, amelyet a Cukorközpont oszt föl az üzemek között.

— **A rendes időszámításban.** Szeptember 30-ikának éjféli 12 órája óta ismét benne vagyunk a rendes időszámításban, vagyis visszatértünk a csillagászati időszámításhoz, amelyet mint sok mindent, a háboru szintén megbőritott. Szeptember 30-ikán éjféltkor az óramutatók hirtelen egy órával visszaugrottak, illetve visszaigazítottuk őket s tizenegy órát mutattak. Az emberek egy kissé megkönnyebbülték, mert hiába, mindig kísértett előtünk a rendes időszámítás. Különösen nagyot nyeltek a javíthatatlan lumpok, akik egy órával meghosszabbíthatták mulatozásukat. Az igaz, hogy ez csak egy napra szólt nekik, éppen szeptember 30-ikának éjszakájára, mert azután már ismét csak rendes lesz az idő s ebben a záróra. A dolgozó emberek viszont szintén jobban érezték magukat mert egy órával mégis csak tovább pihenhettek ezen az éjszakán.

— **Adomány.** Bildi Éva zsigmondfalvai lakosnő 8 koronát adományozott az „Országos vörös kereszt-egylet” nagybecskereki fiókjának.

— **Az októberi országos vásár.** Nagybecskerekén az őszi országos vásár október 12-ikén lesz s a vásárra szabályszerű járattal minden haszonállat fölhajtható. A vásár a kormány rendelete folytán ezuttal is csak egy napig tarthat s így ezen az egy napon bonyolódik le az állatvásár s a kirakóvásár egyaránt.

— **Adakozunk az elesett hősök özvegyei és árvái javára!** Hadsegélyező Hivatal főpénztára, Képviselőház.

— **A cheque-lapra irt közlemények díja.** A posta- és távirahivatal közli:

Október elsejétől kezdve a cheque-befizetési lapok hátlapjára irt közlemények bérmentése fejében a befizetőnek az eddigi öt fillér helyett 10 fillért kell fizetnie. Az előlapra irt eddigi díjmentességet élvezett betű- és számjelzések (1 betű, 6 számjegy) továbbra is díjmentesek.

— **Köszönet.** Orosz Margit és dr. Szentiványi Ferenc 500—500 darab cigarettát adományoztak a nagybecskereki üdítő állomásnak, amiért ezuton mond köszönetet Bakalovich Pláto gondnok.

— **Mindent a hadseregnek!** A m. honvédelmi miniszterium Hadsegélyző Hivatala kéri az áldozatkész magyar társadalmat, hogy a számára használhatatlan vagy nélkülözhető harisnyát, vagy esetleg gyapju és vászonrongyokat minél nagyobb mennyiségben küldjön be Átvételi Különítményéhez (IV. Váci-utca 38. sz.) a harctéren való felhasználás végett. A „Szeretetadomány” jelzésű csomagok ingyen szállíthatnak.

Könyveket a harctérre! Küldjünk könyveket és folyóiratokat a harctérre. A könyveket és folyóiratokat a Torontál-megyei Közművelődési Egyesület készítségel továbbítja.

Színház.

A herceg kisasszony. Balla színtársulata szombaton és vasárnap este mutatta be nálunk Lehár Ferenc „A hercegisasszony” című operettjét. Lehár Ferencnek ez az operastilusú daljátéka a mester nagyszabású kompozíciói közül való s erőteljes, amellet meglepő színes muzsikája átszöve andalító operettmelódiaikkal, ezuttal is megragadja a közönséget. Ballák is sikerrel adták nálunk a darabot, amelyben Korda Sándor nekivaló hálás szerephez jutott Hadzsi Stavros szerepében. Hatalmas hangja pompásan érvényesült s az erősebb kitéréseknél valóságos briliáns énekrészeket nyújtott. Különösen az első felvonásban nagy, meleg sikere volt. Kifejező játéka is tökéletesen hozzásimult énekelőadáshoz. Igen jó volt Mary Anne szerepében Budai Ilonka, aki úgy játékaival mint énekszámáival és pompás táncával zajos tetszést keltett. Irene szerepében Ligeti Margit mutatkozott be, de játéka és éneke is meglehetősen kezdetleges. Kitűnő figurát nyújtott Pataki Ferenc, Nyárai Dezső és Guthi Sári. Parlagi Béla is sok igyekezettel játszott, de hiába, a szerelmes énekes szerepek nem neki valók. A színház mindkét este zsufolásig tele volt s a közönség élvezettel hallgatta Lehár pompás muzsikáját, amelyet a zenekar az új karmagy: Kohler Károly vezetésével minden részletében teljesen érvényesített.

2797—1916. szám.

1255—3.1

Hirdetmény.

Közhírré tesszük, hogy f. évi június hó 8-án egy drb 20 évesnek látszó s. pej, 2 hlk. paripa lo fogatott fel községünkben. Ennélfogva felhivatik igazolt tulajdonosa, hogy a szabályszerű járattal f. évi október hó 9-ig jelentkezék, mert ellenesetben f. évi október hó 10-én d. e. 10 órakor árverésen el fog adatni.

Aracs, 1916. évi szeptember hó 25.

Vlaskalits, jegyző.

Paity, bíró.

Egy vagy két pár igáslovat

megvételre keres a

Nagybecskereki Olajgyár.

1236—6.4

HELYBELI BESZERZÉSI FORRÁSOK.

Biztosítási ügynökségek:

Franz J. L. (Adria) Hunyadi-utca.
Hirtenstein Márk (Bécsi bizt.) Erzsébet-tér.
Magy.-Francia bizt. társ. József fhg.-u.
Ifj. Bigó István (Első M. Ált.) Árpád-u. 21.
Steinitzer Géza (Ass. Generali) Hunyadi-u.

Borbély és fodrász:

Ikity Dusan, Hunyadi-utca.
Nagyvinszky Iván, Hunyadi-utca.

Butorgyár:

Bencze A. és fia, Hunyadi-utca.

Cementgyár:

Özv.Guttman Jakabné és fiai. Kültelek.

Cipőkereskedők:

Kertész A., Iskolaépület.
Wilhelm Ferenc, Hunyadi-utca 2.

Divatáruhás:

Boskovits S. J., Hunyadi-utca 9.
Bukovác István, Hunyadi-utca.
Mesznik Imre, Pénzügyi palota.

Dobozgyár és műkönyvkötészet:

Schneider János, Aradáci-ut.

Drogueria:

Melkuhn Dezső, Hunyadi-utca.

Ékszerészek:

Mesznik R. özvegye, Hunyadi-utca.

Fényképész:

Kremsér István, Gizella-part.
Oroszy Lajos, Korona-utca.

Férfiszabók:

Grünbaum Vilmos, Hunyadi-utca.
Kocsis E., Erzsébet-hidon túl, Ambrózy
szappangyár épületében.

Fűszerkereskedő:

Blesz Ferenc, Megyeház-u. 2. Tarnai-féle ház.

Gépjavitó műhely:

Bürger és Grünwald, Temesvári-u.

Gőzfűrés:

Engel Sámuel, Eötvös-utca.
Kereskedelmi részv.-társ. Eötvös-u.

Gyógyszertárak:

Kollarich Gábor, Melencei-utca.
Vági Sándor, szerb egyházpalota.

Háló, kötéláru kereskedés:

Konkoly Róza I. és Testvérei, József fő-
herceg-utca 5.

Kávéház:

Sólyom György, Klub-kávéház.

Kézműáru-, rövidáruüzlet:

Benó Testvérek, Hunyadi-utca.
Eisenstädter S. és társai, Hunyadi-utca.
Freund S. és fiai, Hunyadi-utca.
Stagelschmidt János, Hunyadi-utca.

Könyv-, zenemű- és papirkereskedés:

Almásy Elek, Hunyadi-utca.
Mangold Lipót, Hunyadi-utca.

Könyvkötészet:

Schneider Lajos, Megyeház-utca (Pest-
szállodával szemben).

Kőművesek:

Hoff N. és társa.

Lakatosműhely:

Engel Ádám, Megyeház-utca.

Lisztkereskedés:

Klein Mór, Hunyadi-u.

Női kalap- és kézimunkaüzlet:

Tolvay Józsefné, Hunyadi-utca.

Női kalap divatterem és előnyomda:

Szehr Mariska, Gizella-part. Kurländer-
udvar.

Női kalap divatterem és kalapvasalás:

Andresz A. Fötér, Bauer-ház.

Ruhakereskedés:

Felsenstein Ferenc, Hunyadi-utca.
Goldschmidt Lipót, Hunyadi-utca.

Sírkőraktár és szobrászterem:

Tunner Alajos, Szerbtemplom-utca.

Szállító-cég:

Perl Mór, szerb egyházpalota.

Szállodák:

Beneth nagyszálloda, Ferenc József-tér.
Korona-szálloda, Erzsébet-tér.
„Pest városához“ c. szálloda, Megyeház-u.

Szeszgyár:

Lukács és Társa, Kültelek.
Schwirllich Alajos, Aradáci-utca

Téglagyár:

Klein Bernát.

Temetkezési intézet:

Bencze A. és Fia.

Tüzifa-, épületfakereskedés:

Annau örökösök, Korona-utca.
Kurländer Imre, Aradáci-ut 1.

Urdivatáruház:

Liptay Dezső, Hunyadi-utca

Vaskereskedés:

Boleszny Antal, Hunyadi-utca.
Berényi Bódog, Hunyadi-utca.
Daun Gyula, Hunyadi-utca.

Vendéglő, étterem:

Kovács János, vasuti vendéglő.
Magyar Király sörszarnok.
Marcoin Jenő, Kaszinó-vendéglő.
Remsing Mátyás, Otthon-sörszarnok.
Tóth és Norizsán, a nagyhíd mellett.

Virágkereskedés és kertészet:

Oláh Gábor, Bajza-u.

Hirdetéseket

jutányos ártért közli a

Torontál

pol. napilap kiadóhivatala.